

出國報告(出國類別：其他（行銷活動）)

赴日參加「與美麗寶島的邂逅『臺灣特展』2018 in 沖繩」-花蓮物產展暨「琉球臺灣商工協會創立 20 周年紀念酒會」

服務機關：行政院農業委員會國際處

姓名職稱：洪忠修 處長

賴彥良 技正

派赴國家：日本

出國期間：民國 107 年 12 月 13 日至 14 日

報告日期：民國 107 年 12 月 25 日

## 摘 要

琉球臺灣商工協會自民國 87 年成立迄今，積極投入當地社會慈善活動，並數次組團回國參加世界華商經貿會議，深受當地政府及僑胞的尊敬與重視。該協會於本(107)年 12 月 13 日舉辦「琉球臺灣商工協會創立 20 周年紀念酒會」，並於 12 月 14 至 16 日在日本沖繩舉辦「與美麗寶島的邂逅『臺灣特展』2018 in 沖繩」-花蓮物產展。

農委會國際處洪忠修處長與賴彥良技正奉派赴琉球參加前述活動，並與當地臺商及僑界會談，及拜訪沖繩縣農林水產部及うまんちゅ市場。「與美麗寶島的邂逅『臺灣特展』2018 in 沖繩」-花蓮物產展」圓滿落幕，現場展售花蓮縣農特產品，並宣傳花蓮縣觀光旅遊資源與原住民文化，活動豐富成功吸引當地媒體關注及報導。

沖繩縣政府歡迎臺灣各縣市前往沖繩舉辦臺灣物產展售與觀光宣傳活動，並鼓勵臺商赴琉投資發展農業，另對我熱帶農業技術讚譽有佳，盼參訪高雄區農業改良場，促進雙方農業交流與合作。

# 目 次

壹、背景與目的 .....	1
貳、過程 .....	2
參、心得 .....	2
肆、建議事項 .....	4
伍、附件 .....	4

## 壹、背景與目的

沖繩獲得日本中央政府的許可，成為日本唯一的經濟特區，包括特別自由貿易區、資訊通訊產業特別地區與金融業務特別地區，儼然成為金融、資訊、製造業的智慧聚集樞紐，近幾年積極向臺、港、中、韓之企業招商，讓沖繩作為東亞國家前進日本市場的跳板。

琉球臺灣商工協會自民國八十七年成立迄今，積極投入當地社會慈善活動，舉辦臺灣經濟專題演講會，並數次組團回國參加世界華商經貿會議，協助臺商獲得更多商機與服務，成果斐然，深受當地政府及僑胞的尊敬與重視。該協會近年相繼與宜蘭及花蓮等縣合作，於沖繩辦理臺灣觀光旅遊及農特產品宣傳活動，積極促進臺琉觀光農產交流。

本(107)年琉球臺灣商工協會與花蓮縣政府合作，於12月14至16日在日本沖繩舉辦「與美麗寶島的邂逅『臺灣特展』2018 in 沖繩」-花蓮物產展，期能促進花蓮與沖繩之觀光物產交流，另訂於12月13日舉辦「琉球臺灣商工協會創立20周年紀念酒會」。農委會國際處洪忠修處長與賴彥良技正奉派參加前述活動，以了解琉球臺灣商工協會與各縣市合作模式與未來推動方向，提供未來農業行銷活動規劃參考。

## 貳、過 程

國外出差日程表

日 期	行 程
107/12/13 (星期四)	上午：搭乘華航 CI 120 班機赴沖繩，中午抵達那霸 空港。 下午： 1. 與當地臺商及僑界人士會談 2. 拜訪沖繩縣農林水產部 3. 參訪うまんちゅ市場 晚上：參加「琉球臺灣商工協會創立 20 周年紀念 酒會」  (夜宿那霸市)
107/12/14 (星期五)	上午： 1. 參加「與美麗寶島的邂逅『臺灣特展』2018 in 沖繩」-花蓮物產展開幕式 2. 參觀活動展場 下午： 搭乘華航 CI123 班機返臺

## 參、心得

### 一、與當地臺商及僑界會談

透過臺北駐日經濟文化代表處那霸分處安排，此行與日本中華聯合總會等日本僑界組織會長及重要幹部會談，渠等就臺日經貿現況與市場拓展契機提出看法，並建議政府可善用美國歸還琉球土地之際，與日方合作開發農業生產事業。

### 二、拜會沖繩縣農林水產部

臺北駐日經濟文化代表處那霸分處林逸寒課長陪同下，此行會晤農林水產部島尻勝広部長，雙方就臺琉農業交流交換意見，日方歡迎臺灣縣市前往沖繩舉辦臺灣物產展售與觀光宣傳活動，並鼓勵臺商赴琉投資發展農業，另日方對我熱帶農業技術讚譽有佳，盼參訪高雄區農業改良場，促進雙方農業交流與合作。

### 三、參訪うまんちゅ市場

うまんちゅ市場位於沖繩縣糸滿市，為沖繩縣農業協同組合旗下營利事業，於 2002 年 11 月成立，為糸滿市內第一個農民直銷中心，主張「地產地消」並積極落實，會員人數約 1,300 人，年營業額 15 億日圓，年消費人數 80 萬人次，銷售品項以糸滿市當地生產之農產品為主，倘該品項當地無生產者方得自外地引進，但不銷售進口農產品，農民會員每日將收穫農產品自行包裝標價後上架銷售，販售所得由農民取得 85%，所餘 15% 需繳付直銷中心。

### 四、琉球臺灣商工協會創立 20 周年紀念酒會

琉球臺灣商工協會積極投入當地社會慈善活動，舉辦臺灣經濟專題演講會，並協助臺商爭取更多商機與服務，深受當地政府及僑胞的尊敬與重視。臺北駐日本經濟文化辦事處郭仲熙副代表及那霸分處范振國處長出席本次紀念酒會並致詞，洪處長代表本會主任委員出席並致詞，感謝僑界長期對臺灣的支持與愛護，並期許未來有更多的合作，共同促進臺灣經濟的發展。

### 五、「與美麗寶島的邂逅『臺灣特展』2018 in 沖繩」-花

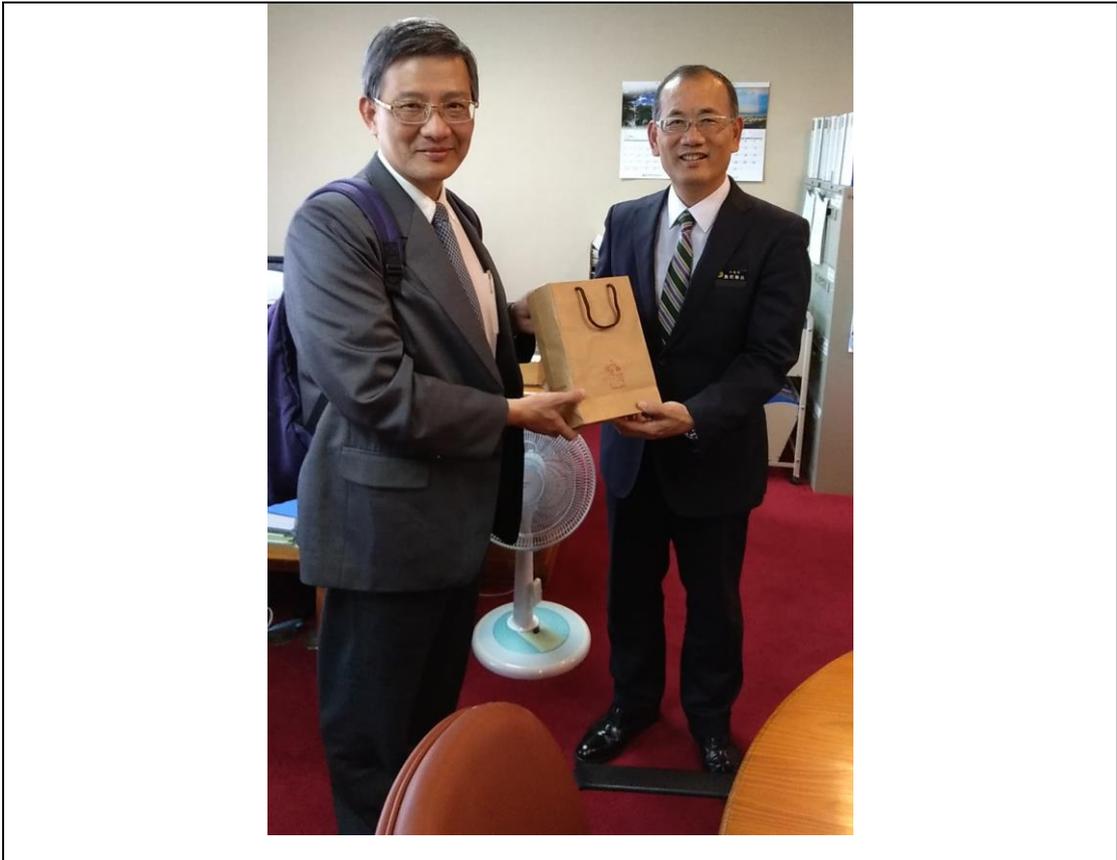
## 蓮物產展」

本活動由花蓮縣政府與琉球臺灣商工協會共同合作舉辦，活動地點位於沖繩時報大樓的 1、2 樓，開幕儀式於 12 月 14 日上午 10 時 30 分舉行，現場展售花蓮縣農特產品，並宣傳花蓮縣觀光旅遊資源與原住民文化，活動豐富成功吸引當地媒體關注及報導。

## 肆、建議事項

- 一、美軍歸還琉球土地後帶來廣大開發商機，加上當地已開放農業勞力進口，並鼓勵朝觀光及農業發展，鑒於日方對我熱帶農業技術興趣濃厚，我政府可透過雙方農業交流與合作，參與琉球當地農業發展，不僅可帶動國內農業整廠輸出，亦可評估朝境外生產基地發展。
- 二、本會應持續與琉球僑界保持聯繫，適時與僑界或當地臺商合作，辦理農產品國際行銷活動，可提高臺灣農產品能見度，協助農產品進軍日本品市場。

## 伍、照片



圖一、洪忠修處長致贈沖繩縣島尻勝広部長合影。



圖二、沖繩縣糸満市 うまんちゅ市場建築外觀。



圖三、うまんちゅ市場農産品上架販售情形。



圖四、うまんちゅ市場玉城裕課長解説うまんちゅ營運情形。



圖五、洪忠修處長出席琉球臺灣商工協會創立 20 周年紀念酒會並致詞。



圖六、琉球臺灣商工協會創立 20 周年紀念酒會暖場活動-花蓮縣原住民舞蹈表演。



圖七、「與美麗寶島的邂逅『臺灣特展』2018 in 沖繩」-花蓮物產展」暖場活動。



圖八、「與美麗寶島的邂逅『臺灣特展』2018 in 沖繩」-花蓮物產展」開幕剪綵儀式。



圖九、「與美麗寶島的邂逅『臺灣特展』2018 in 沖繩」-花蓮物產展」現場陳列花蓮縣農特產品。

\*知識分享日期: 107/12/19